



N° 327

Avril 2026

# Echos

de la vie culturelle et associative du

Cercle Romand Winterthur



Ouvert à tous les francophones

---

<b>Co-présidente</b>	Carine von Wurstemberger	078 815 49 28
<b>Co-président</b>	Bernard von Wurstemberger	052 203 57 56
<b>Trésorier</b>	Bernard von Wurstemberger	052 203 57 56
<b>Membre</b>	Jean-Pierre Kehlstadt	076 720 29 37
<b>Rédaction Echos</b>	Jean-Noël Constantin	052 213 54 16
	Catherine Fardel	079 645 98 34
<b>Vérificateurs des comptes</b>	Philippe Jobin	078 748 44 26
	Olivier Heer	052 242 34 46
<b>Suppléante</b>	Anne-Marie Hablützel	
<b>Adresse internet</b>	<a href="https://c-r-w.clubdesk.com">https://c-r-w.clubdesk.com</a>	
<b>Adresse e-mail</b>	CRW@c-r-w.clubdesk.com	

## Autres activités du Cercle

---

<b>Volley-ball</b>	Tous les lundis de 19h20 à 20h40, salle de gymnastique de l'école Geiselweid			
	St Galler-Str. 1	8400 Winterthur		
Responsables :	Giuseppe Arena	076 612 98 14	Guillaume Juhel	078 699 39 86
<b>Chorale</b>	Tous les mercredis de 20h00 à 21h30			
	Ecole Schöninggrund	Weberstr. 2	8400 Winterthur	
Responsables :	Catherine Fardel	<a href="mailto:fardel4ine@bluewin.ch">fardel4ine@bluewin.ch</a>		079 645 98 34
	Isabelle Juvet	<a href="mailto:isajuvet@bluewin.ch">isajuvet@bluewin.ch</a>		079 647 63 87
<b>„Les petits Lutins“</b>	Garderie francophone pour les enfants de 2 à 5 ans			
	Tous les mercredis et les vendredis de 08h30 à 17h00			
	“Alte Kaserne“	Technikumstr. 8	8400 Winterthur	
Responsable :	Dominique Constantin	Agnessstrasse 12C	8406 Winterthur	079 484 93 42
<b>Rencontre des aînés</b>				
Responsable :	Michel Levet	Eibenweg 2e	8404 Winterthur	076 426 46 80
<b>« Stammtisch »</b>	3ème mardi du mois à 17h30, restaurant National, Stadthausstr. 24			
Responsable :	Carine von Wurstemberger		8406 Winterthur	078 815 49 28

## Edito

---

Jean-Noël Constantin

Ce n'est certes pas un début d'année comme on l'espérait qu'il nous a été donné de vivre en 2026. La liste des mauvaises nouvelles ne ferait que de nous flageller plus encore. Je préfère « boire » (que voir) le verre à moitié plein ☺ que de revenir sur ces faits tragiques.

Heureusement, le Cercle a permis de nous rencontrer dans des lieux agréables et en bonne compagnie. Nous avons déjà pu profiter de moments joyeux et festifs que différents auteurs ont résumés. Cela remémorera les délicieux souvenirs à ceux qui y ont participé et incitera certains à inscrire les sorties francophones en priorité dans leur agenda.

C'est avec plaisir que nombre de « journalistes » ont accepté de participer également à la rédaction de ces événements. Je leur en suis très redevable, car c'est un exercice nécessitant facilement quelques heures de réflexions et d'écriture. Merci de votre bienveillance.

Nous avons quelques nouveaux membres assidus qui élargissent notre communauté et permettent d'ouvrir de nouveaux thèmes de conversation. C'est bénéfique et même essentiel pour maintenir l'intérêt et les diverses activités proposées.

Excellente lecture et à la prochaine manifestation !

## Sommaire

---

- 3 **L'édito**  
Jean-Noël Constantin
- 4 **Le billet de la co-présidente**  
Carine von Wurstemberger
- 4 **Le Corbillon**  
Jean-Noël Constantin
- 5 **Soirée des 105 ans**  
Jean-Noël Constantin
- 7 **Apéro du Nouvel An 2026**  
**Retour en images et en sourires**  
Laure Bonneau
- 9 **Musée de l'Aviation Militaire de Dübendorf**  
Patrick Gindrat
- 11 **La fondue star de nos rencontres**  
Dominique Constantin
- 12 **Agenda 2026**

**N.B.** Les articles publiés sont écrits à titre personnel. Ils n'engagent pas la rédaction et ne reflètent que l'opinion de leur auteur.

## Le billet de la co-présidente

Carine von Wurstemberger

À l'heure où je couche ces quelques lignes pour la petite chronique traditionnelle de la co-présidence, que d'incertitudes, de drames et de bouleversements sur notre pourtant si merveilleuse petite boule bleue... ! Les médias nous abreuvent déjà suffisamment de commentaires, de nouvelles et d'analyses que je ne tiens pas vraiment à m'allonger sur ce chapitre-là qui est si préoccupant. Ce que je constate simplement, c'est que nous avons une chance absolument incommensurable de pouvoir vivre là où nous sommes. Notre vie quotidienne est à peine perturbée par les troubles du monde, nos journées en sont peu affectées (à part probablement notre porte-monnaie lorsque nous ferons le plein d'essence !), soyons-en bien reconnaissants ! La liberté et la paix ne sont pas

des choses qui vont de soi... Chérissons-les !

En parallèle à toutes ces situations tragiques, choquantes et angoissantes, notre Cercle peut poursuivre sa vie associative et nous donner maintes occasions de rencontres et de partages. Vous, les membres, qui témoignez de votre intérêt et de votre soutien par votre participation tellement active à nos sorties, permettez que ce lieu de convivialité existe et prenne corps. C'est un très précieux contrepoids face aux vicissitudes du monde et de la vie.

Nous aurons bientôt notre Assemblée générale, le jeudi 7 mai, une belle opportunité de « revisiter » l'année écoulée et de se projeter sur le cru 2026-2027 ! Venez nombreux, nous nous réjouissons d'ores et déjà de trinquer à l'amitié avec vous après la partie officielle !

---

## Le Corbillon

Jean-Noël Constantin

### DEUIL

Le Cercle Romand a la douleur et la tristesse de vous communiquer le décès de



**Madame Béatrice Gavin-Laederach**, décédée dans la nuit de jeudi 2 au vendredi 3 avril 2026.

Nous présentons nos plus sincères condoléances à Michel et à toute la famille. Nous sommes en pensée avec eux.

## Soirée des 105 ans

Jean-Noël Constantin

Le comité nous a invités à célébrer les 105 ans de notre vénérable Cercle ainsi que la fin de l'année 2025 par la même occasion, avec une soirée de gala au théâtre suivie d'un repas festif au restaurant *Les Couillises* le 29 novembre dernier. Cela a permis à certains de redécouvrir le théâtre après les rénovations qui y ont été apportées.

Ces rénovations ne sont pas excessivement visibles, car ce sont surtout les installations techniques qui ont profité d'une

mise à jour. Cependant, nous avons pu nous rendre compte de ces améliorations lors du spectacle de danse *Aschenputtel* (Cendrillon) présenté par la troupe de Claudia Corti. Le son et les décors ont pu être parfaitement mis en valeur et ont été grandement appréciés par les spectateurs qui remplissaient la salle.

C'était pour moi la première fois que j'assistais à un spectacle de cette troupe et j'ai été surpris par la qualité de l'ensemble : les décors, la musique et les différentes scènes qui se sont succédé sans anicroches. Tout était d'un très haut niveau.



La salle se remplit avant le début du spectacle

Cependant, ce n'est plus Claudia Corti qui assure la direction artistique du groupe de danse, mais un groupe emmené par Yuri

Volk en tant que directeur et professeur de danse. Claudia Corti a laissé la place à de

nouvelles forces après plus de 40 ans d'activités. Certains de ses successeurs sont d'anciens élèves qui ont réussi à faire de leur passion un métier et de contribuer à la continuation de l'idée originelle de permettre à tous les jeunes de pouvoir s'amuser et s'initier aux joies de la danse et de la musique.

Le spectacle lui-même fut une comédie musicale pendant laquelle des parties étaient chantées avec des scènes de danses auxquelles participaient une ribambelle de jeunes enfants dès 4-5 ans ainsi que des adultes de différents âges. La chorégraphie était magnifique et les chants superbement interprétés.

Le conte de Cendrillon a été subtilement adapté pour permettre de montrer différentes danses : irlandaises, andalouses, modernes... une façon d'intégrer les différents groupes de danse de cette troupe.

Le public a chaleureusement applaudi cette représentation agréable à suivre, même en n'ayant pas d'enfants dans la distribution.

Un apéritif a permis d'accueillir quelques personnes supplémentaires qui se sont jointes pour le repas. Des amuse-bouches ont été servis pour nous faire patienter avant de passer à table et nous permettre de converser amicalement avec les divers convives.

Le passage au restaurant du théâtre « Les Coulisses » s'est fait en bon ordre et chacun a pu trouver une place qui lui convenait avec les personnes qu'il désirait

côtoyer. Le repas, une « tavolata » ou table commune a été servi par le personnel qui a amené différents plats que chacun a pu déguster à sa convenance. Vu le nombre de participants, il y a eu un peu d'attente pour que tous les plats soient distribués, mais la bonne humeur et les différentes boissons à disposition nous ont permis de patienter sans peine.



#### L'apéritif

Notre co-présidente a remercié les personnes présentes de leur intérêt et leur soutien au Cercle pour cette dernière soirée de fête de l'année. Elle a également rappelé les dates des prochaines réunions en espérant trouver toujours un soutien pour les différentes manifestations proposées.

Chacun a pu terminer agréablement le repas et planifier le retour sans encombre après cette belle sortie mémorable.

A l'année prochaine avec de nouvelles aventures francophones !

# Apéro du Nouvel An 2026

## Retour en images et en sourires

---

Laure Bonneau

Le 24 janvier 2026, les membres du Cercle romand se sont retrouvés à l'Alte Kaserne de Winterthur pour célébrer la nouvelle année lors d'un apéro chaleureux et festif.



Dès l'arrivée, l'ambiance était donnée grâce à la magnifique décoration de Carine, qui a su transformer le lieu en un espace accueillant et élégant.

Les échanges ont été accompagnés de délicieux amuse-bouches, préparés par de nombreux membres – un bel exemple de partage et de convivialité.

Moment phare de la soirée : les galettes des rois préparées par Catherine Fardel ont remporté un immense succès... au point que trois rois ont été tirés, pour le plus grand plaisir des membres !

Les saveurs étaient sublimes par une sélection raffinée de boissons suisses, parmi lesquelles un crémeux Baccarat de Genève, un Œil-de-Perdrix de Michel Descombes et un vin du Valais.

Carine a ensuite pris la parole pour accueillir chaleureusement les nouveaux membres, avant de nous inviter à revivre les temps forts de l'année écoulée grâce à un récapitulatif en photos des activités 2025, réalisé par Bernard. Un beau moment pour se remémorer tout ce que nous avons partagé ensemble.



À l'occasion de cette date symbolique, Alexandre a proposé un court exposé rappelant la signification du 24 janvier pour

les Vaudois, date de la Révolution vaudoise de 1798 et symbole de liberté et

d'identité. Il avait apporté pour l'occasion un drapeau vaudois.



Les photos identifiées



Enfin, une activité aussi originale qu'amusante a animé la soirée : chacun avait apporté une photo de lui ou d'elle entre 15 et 25 ans. Les clichés, tirés au hasard d'un panier, ont donné lieu à une véritable chasse à l'identité... pas toujours

évidente, car le temps passe et nous changeons tous ! Rires et surprises garantis.

Un Apéro du Nouvel An réussi, placé sous le signe de la convivialité, du partage et de la bonne humeur, pour commencer 2026 de la plus belle des manières.

---

## Musée de l'Aviation Militaire de Dübendorf

Patrick Gindrat

Dans le cadre de ses activités culturelles, le Cercle Romand de Winterthur, via Esther et Hervé Franel que nous remercions vivement au passage, a organisé une excursion au musée de l'Aviation militaire et de la défense contre-avions (Flieger Flab Museum) à Dübendorf. Cette sortie du 14.02.2026, jour de la St-Valentin, a réuni 30 membres passionnés d'histoire et de technique pour une immersion dans le patrimoine aéronautique suisse.

Le groupe s'est retrouvé à l'entrée principale du musée. L'ambiance était d'emblée conviviale, marquant le plaisir des retrouvailles entre les membres du Cercle. Après l'achat du billet d'entrée (CHF 15.-) à la caisse, une brève introduction sur l'histoire du site — Dübendorf étant le berceau de l'aviation militaire suisse — les participants ont été divisés en deux groupes pour faciliter la circulation entre les appareils.

La visite a permis de parcourir l'évolution technologique de l'armée de l'air suisse, des débuts de l'aviation jusqu'aux jets modernes. Le musée se divise en plusieurs parties, les plus importantes étant celles qui relatent :

- **Les pionniers et les hélices** : Les modèles en bois et toile des débuts, ainsi que les célèbres chasseurs de la Seconde Guerre mondiale (Messerschmitt Bf 109, Morane-Saulnier).
- **L'ère du Jet** : L'imposante présence des De Havilland Vampire, Venom, et bien sûr le Hawker Hunter, véritable icône du ciel suisse.
- **L'innovation nationale** : Une attention particulière a été portée au P-16, prototype de jet suisse, témoignant de l'ingéniosité technique du pays.
- **Simulateurs et Ateliers ainsi que la DCA (Défense Contre-Avions)**

Malheureusement le temps nous a manqué pour découvrir cette autre facette de cet incroyable musée.

Mais notre guide, M. Laraida, ingénieur et grison d'origine, qui a expérimenté

nombreuses applications sur les avions les plus modernes gérant les divers systèmes de guerres électroniques, a su nous expliquer les diverses phases du développement de l'aéronautique au cours du siècle précédent. Des montgolfières en passant de la troisième dimension par les militaires avec ces ballons retenus par des cordes pour observer les alentours en le photographiant à l'aide de caméras « Zeiss » particulièrement sophistiquées pour l'époque à l'arrivée d'avions particulièrement adaptés aux missions à accomplir, nous avons découvert l'ingéniosité de nos prédécesseurs. C'était le temps des aéroliers avec leur « saucisson fédéral » tirés par des hommes qui photographiaient les plaines environnantes et fournissaient de nombreuses informations aux officiers chargés de déterminer la stratégie à adopter.



Un militaire photographiant avec une caméra « Zeiss »

Ces ballons pouvaient s'élever à 1000 m. d'altitude. Il arriva que l'un deux qui ne fut plus retenu au sol et laissé à lui-même finit sa course sans dommage pour l'équipage. Ce ballon se nommait « vagabond » et mérita bien son nom.

On a pu admirer le développement des hélices et la précision avec lesquelles elles étaient confectionnées pour une parfaite pénétration dans l'air. Comme plusieurs de nos membres sont également des ingénieurs, de nombreuses questions pertinentes furent posées, suscitant l'intérêt des visiteurs.

Fidèle à la tradition du Cercle Romand, la visite s'est prolongée par un moment d'échange autour d'un verre bienvenu. Ce fut l'occasion de discuter des impressions de la journée, de partager des anecdotes

personnelles sur le service militaire pour certains, ou simplement de profiter de la langue française dans une atmosphère détendue.

Cette sortie a été un franc succès. La richesse des collections du musée, couplée à l'organisation fluide et à l'enthousiasme des 30 participants, a fait de cette journée un moment fort du calendrier annuel du Cercle.

Une dernière recommandation : il vaut la peine de se réserver une nouvelle visite afin de découvrir en toute tranquillité les diverses expositions et de parcourir toutes les parties qui offrent tant de découvertes. Le Cercle Romand de Winterthur remercie tous les membres présents pour leur bonne humeur et donne rendez-vous pour la prochaine activité.

---

## La fondue star de nos rencontres

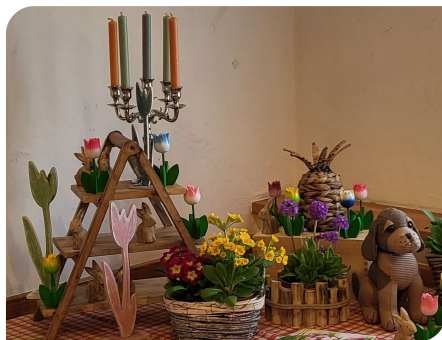
---

Dominique Constantin

Nous étions presque heureux de voir le temps maussade en ce dimanche 15 mars. Certes, il n'y a pas de temps à fondue, mais c'est toujours mieux sous le ciel gris.

Lorsqu'on arrive à la maison de quartier de Dättnuu, ce que l'on remarque en premier, c'est la décoration, le soin apporté à chaque fois par Carine. Mon petit doigt m'a dit qu'elle était déjà sur place à 9 heures. C'était un décor optimiste qui souhaitait la bienvenue au printemps et qui montrait que Pâques n'était pas si loin.

Notre présidente, toujours souriante, nous accueille un verre vide à la main et une bouteille pleine dans l'autre : nous voilà tout de suite dans l'ambiance.



La décoration printanière

Afin d'éviter que le breuvage des dieux nous monte trop vite à la tête, quelques feuilletés maison circulaient pour le délice des papilles.

Les verres s'entrechoquent de plus en plus, les retrouvailles sont joyeuses. Il est temps de faire un tour à la cuisine, car à cette heure aucun fumet n'en sort...

Ce n'est pas parce que cela ne sent rien, qu'il ne se passe rien ! Alexandre, Patrizia et François sont là à attendre le feu vert d'un chef. Les caquelons sont prêts, vin et ail attendent l'or des alpes.

Un « on peut y aller » (indéterminé) arrive du fin fond de la salle. Tel un ballet répété tant de fois, le fromage est mis à fondre...



L'accueil bienveillant de Carine

Dans la salle, les convives prennent place, d'étranges boîtes font surface (salade, pommes de terre...) avec le temps de nouvelles pratiques complètent ce moment solennel. Les caquelons arrivent, un morceau de pain se met à tournailler dans le délicieux fromage et c'est parti !



La fondue, excellente !

Quelques discussions plus tard, les caquelons sont presque tous vides. Le dessert est installé. Un grand merci à Carine pour ces délicieux vacherins qui ont su terminer ce moment convivial en belle fête.

Santé et vivement l'année prochaine !

## Agenda 2026

---

Jeudi 7 mai 2026	<b>Assemblée générale</b> 19h30, Alte Kaserne, Winterthur
Samedi 13 juin 2026	<b>Randonnée le long de la Reuss</b> 10h, Bremgarten, détails suivront
Samedi 19 septembre 2026	<b>Visite du musée archéologique du Laténium</b> Neuchâtel, détails suivront
Jeudi 15 octobre 2026	<b>« Le vaisseau miraculeux qui a sauvé Bilbao », conférence et projection de Willy Kuster</b> 19h30, Alte Kaserne, Winterthur
Jeudi 29 octobre 2026	<b>Soirée cinéma</b> 19h30, Alte Kaserne, Winterthur

**NB** Détails et changements seront communiqués par circulaires.  
Veuillez également consulter l'agenda sur internet :  
<https://c-r-w.clubdesk.com>

## Echos

---

Prochaine parution : juillet 2026, date limite pour l'envoi des textes : 25.06.2026

## Cercle des aînés

---

Rencontres informelles pour tous les membres du CRW intéressés, aînés et jeunes.  
Le dernier vendredi de chaque mois à 14h (sauf juillet et décembre).  
Voir le site internet pour connaître le lieu de la rencontre dès le mercredi précédent ou téléphoner à :

Michel Levet      076 426 46 80

[levet.michel@swissonline.ch](mailto:levet.michel@swissonline.ch)

## « Stammtisch » du CRW

---

Nous vous proposons de nous retrouver chaque 3ème mardi du mois pour des échanges amicaux et spontanés. Nul besoin de vous annoncer, vous êtes tous les bienvenus ! Les prochaines dates : 19 mai, 16 juin, 15 septembre, 20 octobre 2026

Dès 17h30

Restaurant National  
Stadthausstrasse 24  
8400 Winterthur

Contact :

Carine von Wurstemberger  
078 815 49 28